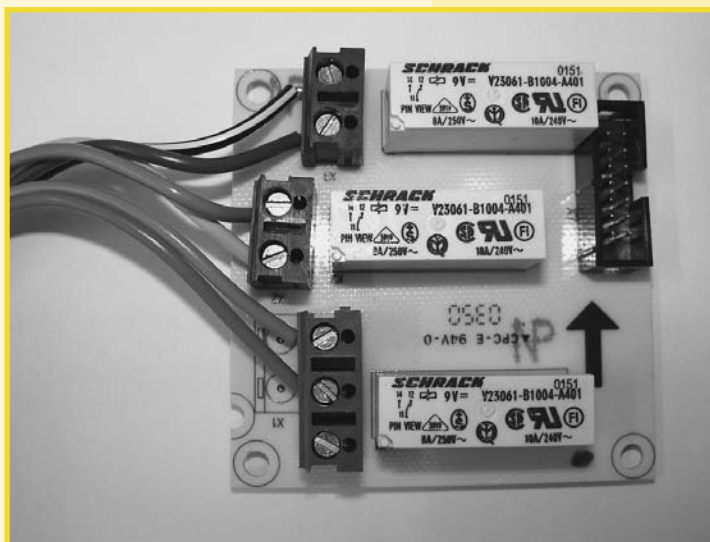


Montage instructie  
Assembly instructions  
Instructions de montage  
Montzÿbfbzj cX

AM3-print



Montage instructie voor print AM3 t.b.v. signalering en boilerpompaansturing.

Assembly instruction for print AM3 for common alarm, boiler run indication and DHW pump.

Instruction de montage pour platine AM3 pompe de charge ECS et de signalisation.

Print AM3 voor signalering en boilerpompaansturing.



**De print heeft 3 relais:**

*Na montage zijn de contacten van de relais doorgeschakeld naar voorbestemde klemmen op de klemmenstrook van de ketel (zie Technische informatie van de betreffende ketel)*

- K1 = storingsmelding (21-22 potentiaalvrij),
- K2 = bedrijfsmelding/extra gasklep aansturing (23-24, potentiaalvrij)
- K3 = driewegklep-/ boilerpomp aansturing (17, schakeldraad).

**The print has 3 relays:**

After installation, the relay contacts are connected with predetermined clamps on boiler wire terminal (see technical information of the boiler)

- K1 = alarm signal (21-22, volt free)
- K2 = boiler run signal/extra gas valve command (23-24, volt free)
- K3 = Three way valve/ boiler pump command (17, switch)

**La platine possède 3 relais:**

Après montage, les contacts des relais sont raccordés aux bornes prévues à cet effet sur le bornier de la chaudière

(voir notre information technique de la chaudière)

- K1 = signalisation d'un dérangement (21-22, contact sec)
- K2 = signalisation de service/ commande vanne à gaz supplémentaire (23-24, contact sec)
- K3 = commande vanne à 3 voies/ pompe e.c.s. (17, fil de commutation)

**BUXYgW'gci " FYf:**

- Ú[ Á æ [ ] d ç i } 0 8 ^ • \ ^ Á [ ~ Á [ } æ c Á ^ . Á ç ^ á ^ } ^ } æ á á [ ç 0 8 0 0 Á ç [ \ ^ Á ^ Á ç [ \ [ ç } 0 8 Á [ d ^ (ç á Á ç [ á Á Á • ç 0 8 Á [ d ^ )
- K1 = 0 8 P | i z ^ } 0 8 [ i ^ & @ (21-22, á ^ : ] [ ç } 0 8 } i | } 0 8 [ } æ d
- K2 = 0 8 P | i z ^ } 0 8 [ i [ ç : ^ / ^ ç ç ! } 0 8 [ ^ ] [ ç Á ^ } ç (23-24, á ^ : ] [ ç } 0 8 } i | } 0 8 [ } æ d
- K3 = 0 8 V 0 8 ^ • d Á ^ } ç / P æ 0 8 0 8 Á ! } æ [ [ Á [ d ^ i ^ (17, Á æ [ b } 0 8 .

**Voer de volgende handelingen uit:**

1. Schakel de voedingsspanning van de ketel uit
2. Volg de montageaanwijzingen, zoals getoond in foto's 2 t/m 7

**Proceedings:**

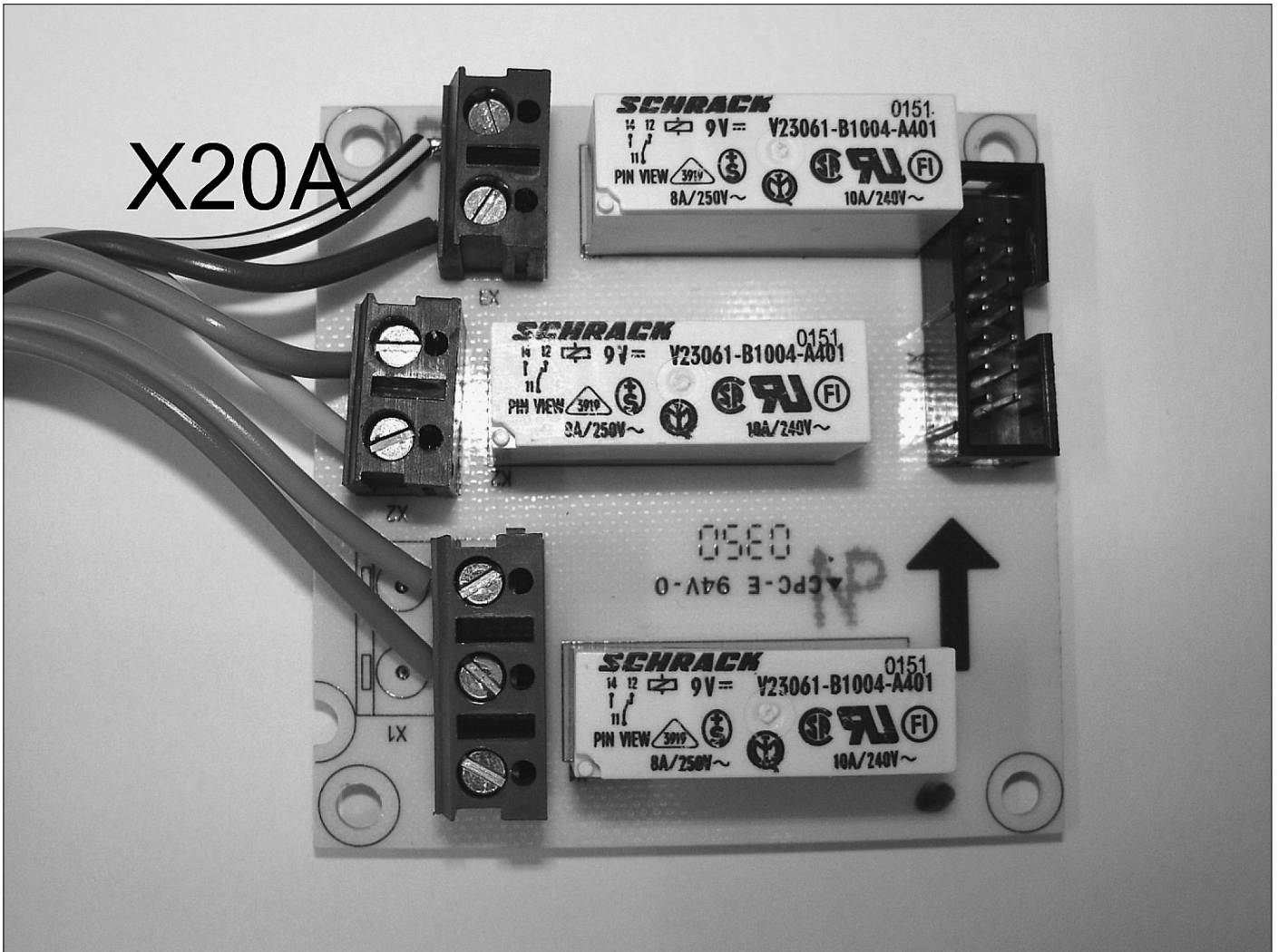
1. Switch off power supply to boiler
2. Follow the fitting instructions as shown in photos 2 till 7

**Procédure:**

1. Couper l'alimentation électrique vers la chaudière
2. Suivre les instructions de montage selon les photos 2 à 7

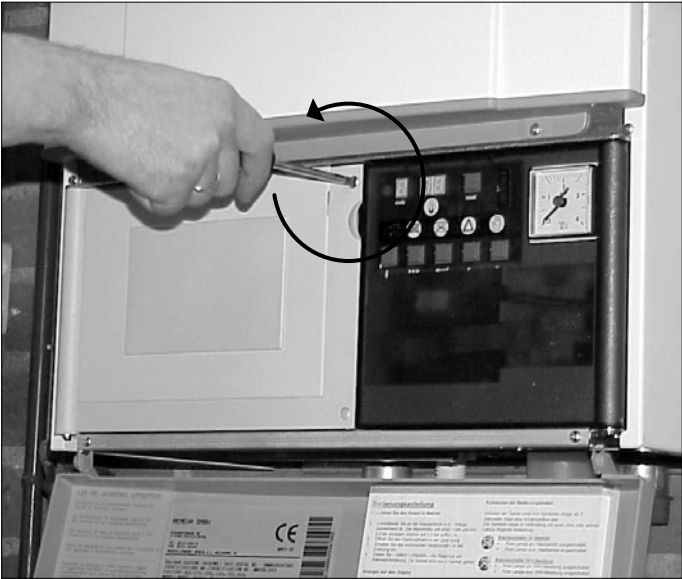
**Dcghi d:**

1. X ^ ] [ 0 8 Á [ ç | Á Á | \ d 0 8 . Á 0 8
2. Ú [ • ç ] ^ 0 8 Á [ á ^ Á [ \ ^ } Á æ á à ! È 2 æ 7

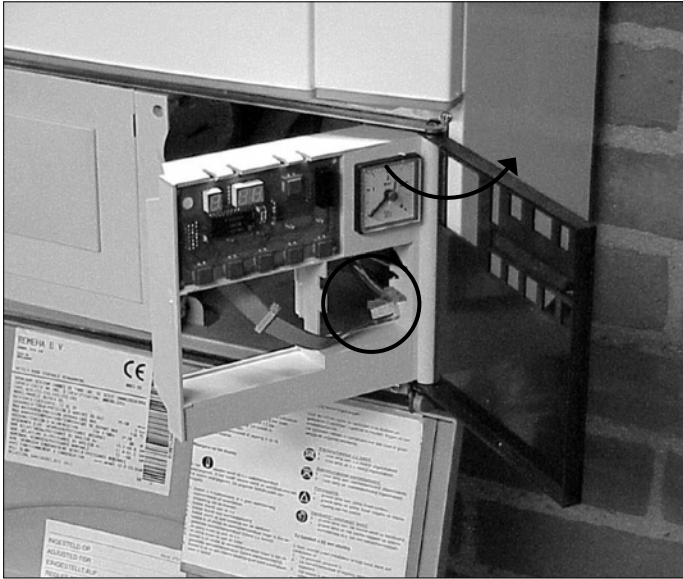


- Print AM3
- Print AM3
- Platine AM3
- Ö•\ æAM3

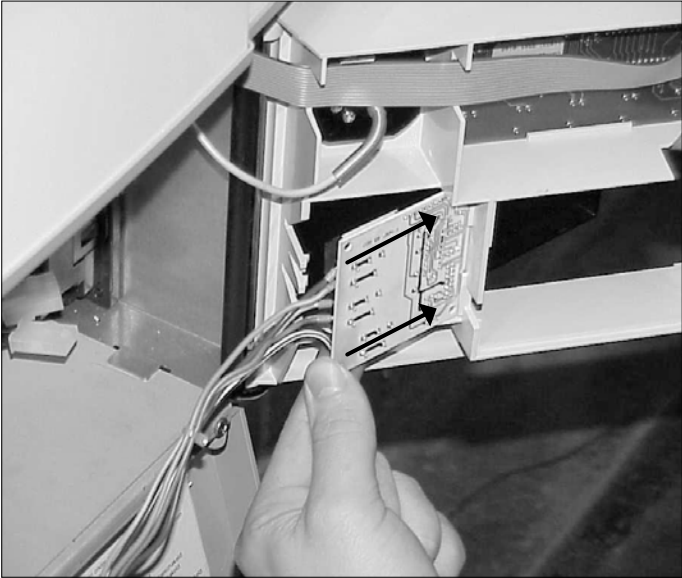
# AM3-print



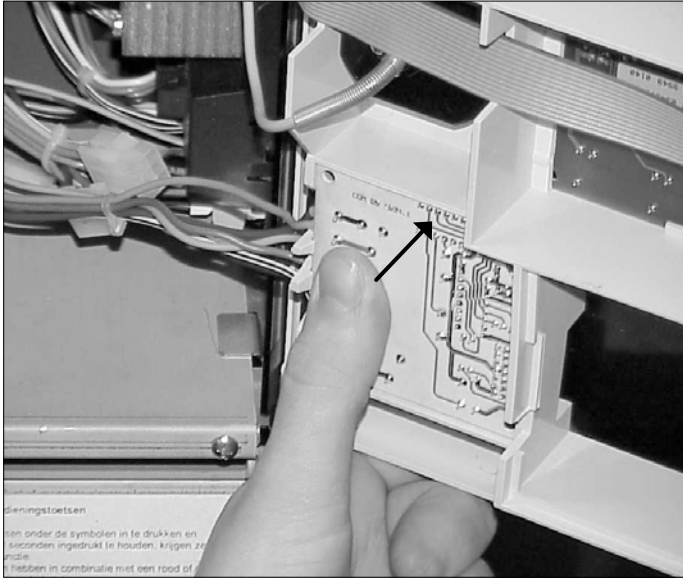
- Losschroeven (2x).
- Unscrew two screws.
- Dévisser deux vis.
- #X^ z| [ ~ à ~ Áçãz| [ ~ à ^ .



- Zwaai paneel open; trek front los
- Pull forward to open; release front.
- Tirer vers l'avant pour ouvrir; détacher la façade.
- #Uç ç ^ c Áçãz| a| ^ Á á Á ^ à ^ .

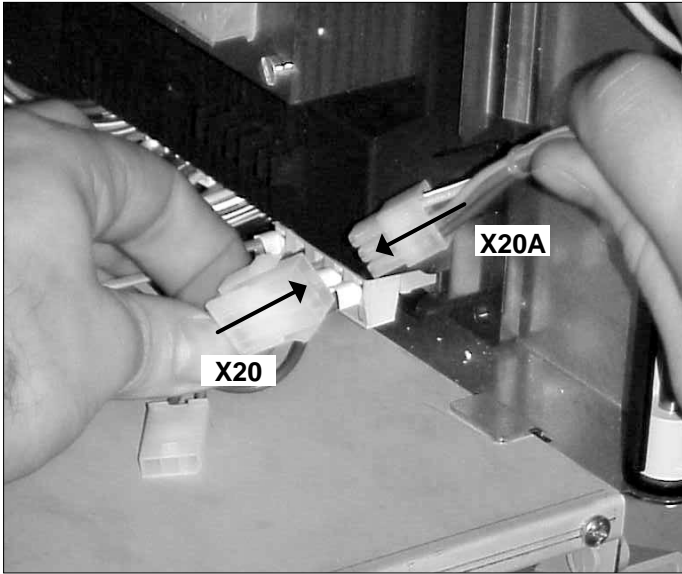


- Plaats de print en voer de kabels door de aanwezige uitsparingen.
- Insert the print and pass cables through recess.
- Positionner la platine et assurer le passage des câbles à travers les évidements.
- #M| ò c c Áçãz| Á| { ^ \ ~ Áçãz| Áçãz| Á| Á| ^: ~ É

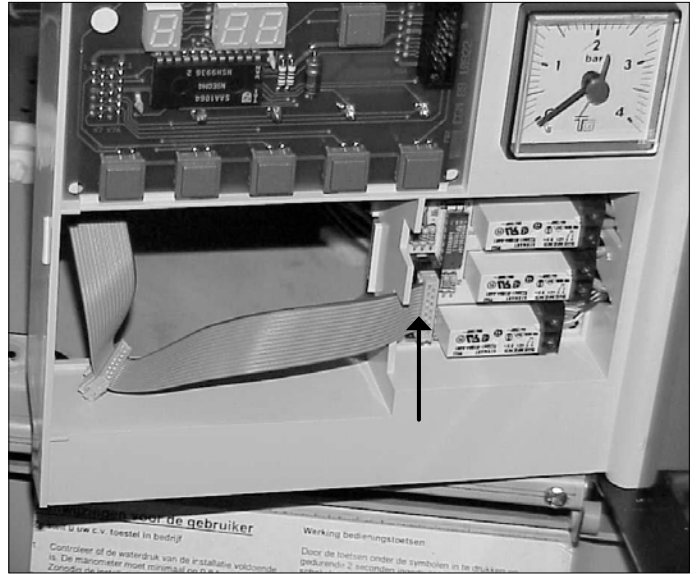


- Klik de print vast.
- Click print into its lodgings.
- Presser platine dans ses logements.
- #Ö^ \ ~ Áçãz| | \ } c .

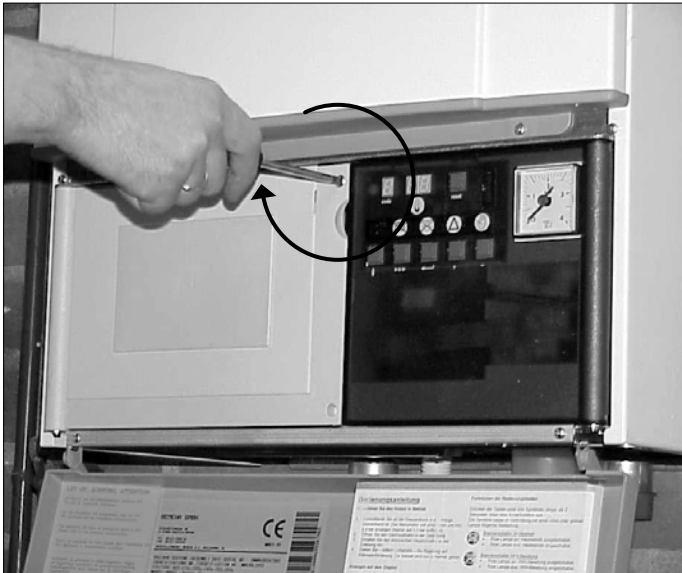
# AM3-print



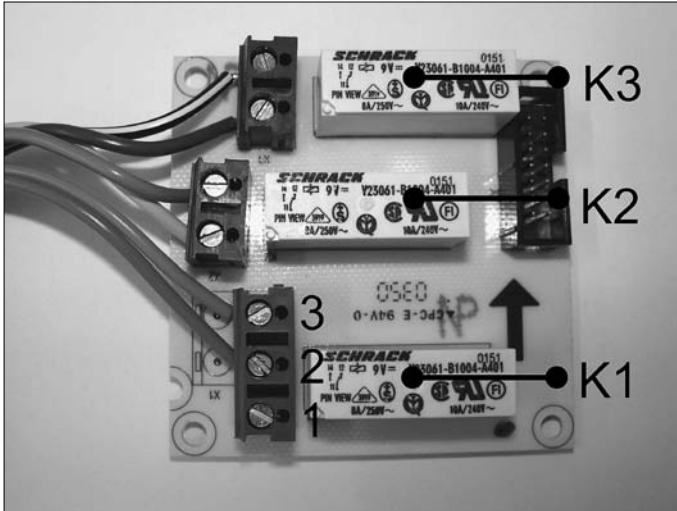
- Verbind kabel X20A (6-polig) van de print met de contra-connector X20 in de ketel.
- Connect print cable X20A (6-pins) with boiler connector X20.
- Connecter le câble X20A (6-ples) de platine avec le connecteur X20 de la chaudière.
- Kabel X20A (6-pins) met de boiler connector X20 verbinden.



- Verbind de vlakbandconnector met de stekker op de print (in deze fase kunnen ook andere kabels doorgevoerd en aangesloten worden).
- Connect multiple wire connector with plug to print (at this stage you can feed and connect other necessary cables).
- Connecter le connecteur à fils multiples et la prise de la platine (dans cette phase des travaux il est possible de faire passer d'autres câbles et de les raccorder).
- De vlakbandconnector met de stekker op de print verbinden.



- Sluit het paneel en zet de twee schroeven weer vast.
- Close panel and secure with the two existing screws.
- Refermer le tableau et fixer à l'aide de deux vis.
- Het paneel sluiten en de twee schroeven vastzetten.



- Op de klemmenstrook in de ketel hebben klemmen 21 en 22 een verbreekfunctie. Door draad 2 van K1 op de AM3-print te verleggen naar 1, krijgen de klemmen 21 en 22 een sluitfunctie.
- Wire clamps nr. 21 and nr. 22 of the boiler wire terminal have a break function. If wire nr. 2 of K1 on the AM3-print is connected to terminal 1, wire clamps nr.21 and nr.22 will have a make function.
- Les bornes nos. 21 et 22 du bornier dans la chaudière ont une fonction de coupure. Le raccordement du fil no. 2 sur K1 de la platine AM-3 sur la borne no. 1 aura pour effet de donner au bornes nos. 21 et 22 une fonction d'établissement de contact.
- Üç [ \ ^ 21 æ22 • ç [ \ [ ç ] æ ^ Á [ d ^ Á ] ~ Á æ [ b ] ^ Á æ [ : ] ð æ Á [ } æ d É Ü ^ ] [ b ] ð ç [ ä ä ^ Á Á ] [ : æ ^ Á Á • ç [ \ [ ç ] æ ^ Á S F Á æ ^ • & ^ Á ^ ] . . A M 3 Á æ [ : æ æ É : { } Á Á Á } \ & Á [ } æ c Á æ ] ð æ & É



**© Copyright**

All technical and technological information contained in these technical instructions, as well as any drawings and technical descriptions supplied, remain our property and shall not be multiplied without our prior consent in writing.

Ours is a policy of continuous development. We reserve the right to alter specifications without prior notification.

57948-1005 Subject to alterations

